

Au-pair-Agency Alliance, Dipl.Päd. Katarina Knoche, Schmiedeberger Straße 3, D-61476  
 Kronberg im Taunus  
 E-Mail: au-pair-alliance@hotmail.de  
 Tel.: (+49)6173-80 51 31, (+49)173-90 95 310, Fax: (+49)6173-703 708

**REFERENZ ÜBER KINDERBETREUUNG  
 CHILD CARE REFERENCE**

Bitte in Druckschrift oder mit der Schreibmaschine mit schwarzer Tinte ausfüllen.  
 Dieses Dokument ist in Deutsch auszufüllen.

<b>Name des Bewerbers:</b> Name of Applicant:	
<b>Wie lange kennen Sie diesen Bewerber?</b> How long have you known this applicant?	
<b>Wie gut kennen Sie diesen Bewerber?</b> How well do you know this applicant?	
<b>Sind Sie mit dem Bewerber verwandt?</b> Are you related to the applicant?	
<b>1. Für wie lange haben Sie den Bewerber in der Kinderbetreuung angestellt?</b> For how long have you employed the applicant as a child care helper?	
<b>2. Wenn hat der Bewerber das letzte Mal Ihrer Kinder betreut?</b> When did the applicant last care for your children?	
<b>3. Wie oft arbeitet der Bewerber für Sie?</b> How often does the applicant work for you?	
<b>4. Bitte geben Sie die Anzahl und die Altersgruppe der Kinder an, die der Bewerber betreut hat.</b> Please give the number and ages of the children the applicant cared for.	
<b>5. Bitte geben Sie einen Überblick über die Aufgaben des Bewerbers:</b> Please give a full account of the applicants duties:	
<b>6. Lebte der Bewerber in Ihrer Familie?</b> Have the applicant lived with your family?	
<b>Wenn ja, für wie lange?</b> If yes, for how long?	
<b>7. Bitte äußern Sie Ihre Meinung über die Fähigkeit des Bewerbers sich auf neue Situationen einzustellen und mit Stress, Kulturschock, Heimweh, etc. umzugehen.</b> Please give your opinion of the applicant's ability to handle new situations and possible stress, culture shock, homesickness, etc.	

**8. Bitte äußern Sie Ihre Meinung zu den Fähigkeiten Qualitäten des Bewerbers in den folgenden Bereichen:**

Please comment on the applicants abilities and qualities in the following areas:

<b>Kinderliebe:</b> Love of children	
<b>Verständnis für kindliche Bedürfnisse</b> Understanding of children's needs	
<b>Verantwortung/Reife</b> Responsibility/Maturity	
<b>Wärme/Mitleid</b> Warmth/Compassion	
<b>Fähigkeit mit Erwachsenen zu arbeiten</b> Ability to work with adults	
<b>Fähigkeit Anweisungen auszuführen</b> Ability to carry out instructions	
<b>9. Würden Sie den Bewerber für einen Au-pair-Aufenthalt in Deutschland empfehlen?</b> <b>Bitte geben Sie eine möglichst genaue Begründung an.</b> Would you recommend the applicant for stay as an Au-pair in Germany? Please give your reasons as much detailed as possible.	
<b>Name des Ausstellers:</b> Name of referee:	<b>Adresse:</b> Address:
<b>Telefonnummer:</b> Telephone:	<b>Wann Sind Sie erreichbar?</b> Time available?
<b>Sind Sie einverstanden, mit einer deutschen Familie über diese Referenzen zu sprechen?</b> Do you mind, talking to a German family about this reference?	
<b>Sprechen Sie Deutsch oder Englisch?</b> Do you speak German or English?	

\_\_\_\_\_  
**Ort, Datum**  
Place, date

\_\_\_\_\_  
**Unterschrift des Ausstellers**  
Signature